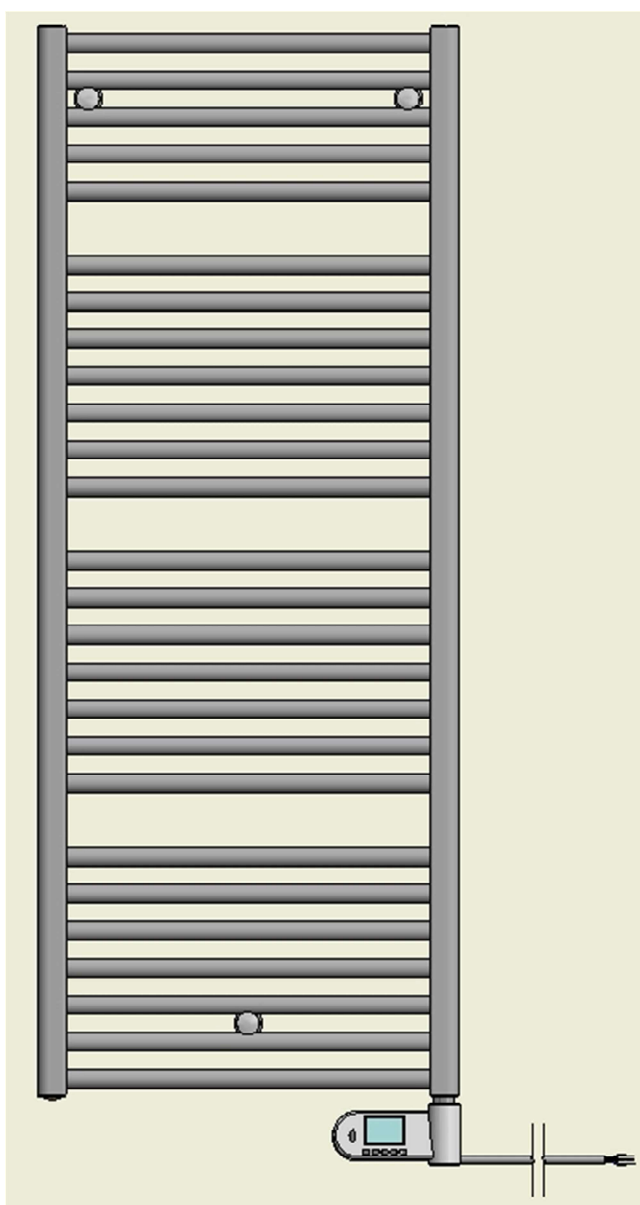


# VASCOGROUP

## ELECTRICAL BATHROOM RADIATOR



**GEBRUIKERS- EN  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
REGLING VOOR  
ELEKTRISCHE RADIATOR**

**MANUEL D'UTILISATION  
ET D'INSTALLATION  
CONTRÔLEUR POUR  
RADIATEUR ÉLECTRIQUE**

**GEBRAUCHS- UND  
INSTALLATIONSANWEISUNG  
HEIZUNGSREGLER FÜR  
ELEKTRO HEIZKÖRPER**

**USER AND  
INSTALLATION MANUAL  
CONTROLLER FOR  
ELECTRICAL RADIATOR**

**INSTRUKCJA INSTALACJI  
I UŻYTKOWANIA  
TERMOSTAT DO GRZEJNIKA  
ELEKTRYCZNEGO**

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Het toestel mag niet gebruikt worden door personen (onder wie kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of kennis, tenzij deze personen onder toezicht werken of instructies krijgen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen, ook niet onder toezicht.



De radiator mag nooit worden afgedekt en mag niet onder een stopcontact gemonteerd worden. De radiator dient ten alle tijden afgeschakeld te kunnen worden. In geval van een stekker aansluiting dient dit mogelijk te zijn door een externe schakelaar. In geval van een bedrade vaste aansluiting dient het elektrisch circuit juist afgezekerd te zijn. Bij de montage van de radiator gelieve de lokale/nationale regels te volgen voor de elektrische installatie en onze algemene voorwaarden.



### AFVALVERWIJDERING VOLGENS DE AEEA-RICHTLIJN (2012/19/EU)

Het symbool op het kenplaatje van de radiator geeft aan dat de radiator niet als huisvuil mag worden behandeld, maar gesorteerd moet worden. Wanneer de radiator het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het worden ingeleverd bij een inzamelingsinrichting voor elektrische en elektronische producten. Voor meer informatie over recyclage- en inzamelingsinrichtingen kunt u contact opnemen met uw lokale overheid/gemeente of afvalophalingsdienst, van toepassing in de landen waar deze richtlijn is omgezet.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

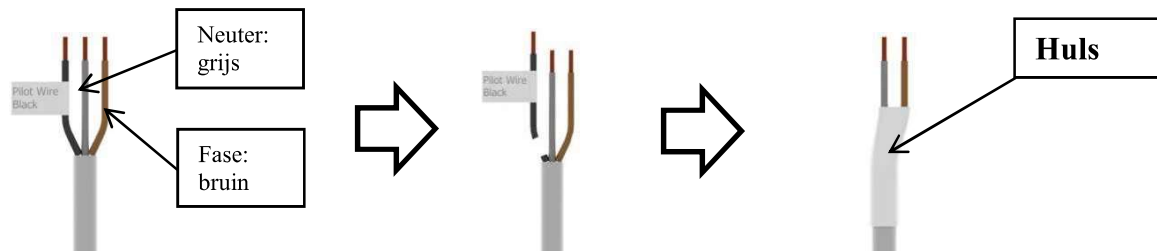
- Bedrijfsspanning: 230 VAC 50 Hz

- Voedingskabel, klasse II, 800mm, 3 stroomdraden. De zwarte draad is een communicatie draad die enkel van toepassing is in Frankrijk.

**De draad dient afgeknipt en afgeschermd te worden door een huls (meegeleverd!) en mag niet verbonden worden met de aarding.**

Indien de voedingskabel beschadigd is, gelieve uw installateur te contacteren.

- IPX4, klasse II, na installatie onder de verantwoordelijkheid van de installateur (volgens EN60335-1)



## VERKLARING VAN DE PRODUCENT



Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten die in deze handleiding worden beschreven voldoen aan het CE-keurmerk en aan alle essentiële eisen van de volgende richtlijnen en geharmoniseerde normen:

- 2006/95/EC Low Voltage Directive
- 2004/108/EC EMC Electromagnetic compatibility
- EN 60730-1: 2013 (voordien 2003); EN 61000-6-1 : 2007 (voordien 2002); EN 61000-6-3: 2007 (voordien 2004); EN 61000-4-2: 2009 (voordien 2001)

Dit apparaat voldoet aan de aan de Europese richtlijn ECO Design Directive 2015/1188:

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming			
Karakteristiek	Symbool	Waarde	Eenheid
<b>Warmteafgifte</b>			
Nominale warmteafgifte	P nom	0.5 → 1.25	kW
Minimale warmteafgifte	P min	0.5	kW
Maximale continue warmteafgifte	P max,c	1.25	kW
<b>Aanvullend elektrisch verbruik</b>			
Bij nominale warmteafgifte	el max	0.000	kW
Bij minimale warmteafgifte	el min	0.000	kW
In stand-bymodus	el sb	0.0005	kW
<b>Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur</b>			
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar			
<b>Andere sturingsmogelijkheden</b>			
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie			
Met de optie van afstandsbediening			
Met adaptieve sturing van de start			
<b>Contactgegevens</b>			
Zie kenplaatje op de radiator			

Garantievoorwaarden: [www.vasco-group.eu](http://www.vasco-group.eu)



## HET VERMOGEN INSTELLEN

Om ervoor te zorgen dat de radiator goed werkt, moet het vermogen van de radiator worden ingesteld. In de modus Auto, Comfort, Eco of Antivries de toets ingedrukt houden:



Navigeer door het menu met de toets om de parameter te selecteren:



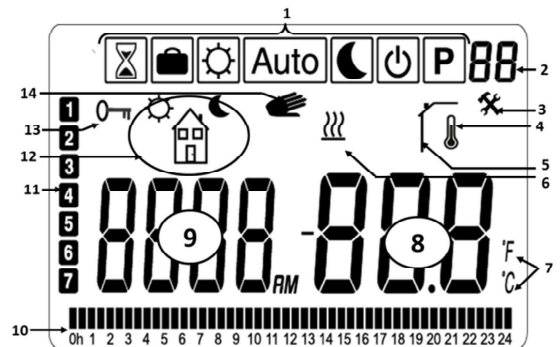
Vermogen van radiator	In te stellen parameter
300 W	30
500 W	50
750 W	75
1000 W	100
1250 W	125
1500 W	125

Selecteer de parameter met de toets en stel het desbetreffende vermogen van de radiator (zie label op de radiator) in met de toets of . Bevestig met de toets . Selecteer parameter "End" met de toets en druk op om het parametermenu te verlaten.

## BEDIENING

### Display:

- 1: Menu voor bedrijfsmodi (actieve modus is omrand)
- 2: Programmanummer of parameternummer
- 3: Menu voor installatieparameters
- 4: Indicator voor kamertemperatuur
- 5: Functie voor openstaand venster
- 6: Verwarmingsindicator
- 7: Temperatuureenheid
- 8: Gemeten of ingestelde temperatuur
- 9: Displaybereik voor de tijd (12H AM/PM of 24H)
- 10: Grafische weergave voor huidig dagprogramma of bedrijfsmodusindicator
- 11: Dag van de week
- 12: Pictogram voor comfort / eco / auto modus / opgenomen vermogen
- 13: Indicator voor toetsenverdeling
- 14: Manuele tijdelijke overschrijving of ITCS-functie, als deze knippert



### Toetsenbord:



- : Boost-toets
- : Aan/Uit-toets
- : Min-toets
- : Bevestigingstoets
- : Plus-toets
- : Navigatietoets



## INSCHAKELEN/STAND-BY

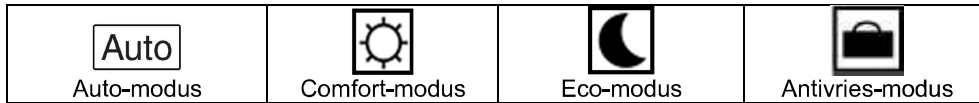
Met komt de gebruiker direct in de stand-bymodus terecht. Na het indrukken van de toets wordt de gemeten temperatuur gedurende een bepaalde tijd weergegeven. Als de toets nogmaals wordt ingedrukt, keert de thermostaat terug naar de laatst geselecteerde modus.

### Standby-modus







## BEDRIJFS- EN PROGRAMMEERMODI

Gebruik de toets  om een bedrijfsmodus te selecteren en activeer deze met de toets .






*Auto-modus opheffen*

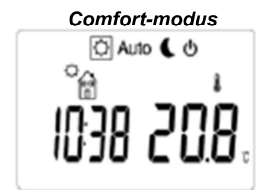
### Auto-modus

In deze modus volgt de thermostaat het gekozen programma (standaard P1 tot P9 of aangepast U1 tot U4) op basis van de werkelijke tijd en de ingestelde temperatuur voor Comfort en Eco. De gebruiker kan de huidige programmatemperatuur eenvoudig opheffen tot de volgende programmastap door via een van de schermen op de toetsen  en  te drukken. De waarde begint te knipperen en kan worden gewijzigd. De instelwaarde wordt bevestigd door op de toets  te drukken. Het -pictogram wordt weergegeven wanneer de override-functie actief is. Deze opheffing is geldig tot de volgende stap (omschakeling programma naar een andere instelwaarde voor de temperatuur) of gedurende maximaal 24 uur.





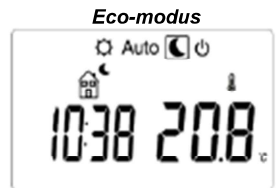
### Comfort-modus

In deze modus wordt de instelwaarde voor de Comfort-temperatuur (standaard = 19 °C, bereik = 10-30 °C) steeds aangehouden. Druk op de toetsen  en . De instelwaarde voor de Comfort-temperatuur begint te knipperen en kan worden gewijzigd. De instelwaarde wordt bevestigd door op de toets  te drukken. **Deze instelwaarde wordt in de AUTO-modus gebruikt tijdens een Comfort-periode van een geselecteerd (week)programma.**



### Eco-modus

In deze modus wordt de instelwaarde voor de Eco-temperatuur (standaard = 17 °C, bereik = 5-19 °C) steeds aangehouden. Druk op de toetsen  en . De instelwaarde voor de Eco-temperatuur begint te knipperen en kan worden gewijzigd. De instelwaarde wordt bevestigd door op de toets  te drukken. **Deze instelwaarde wordt in de AUTO-modus gebruikt tijdens een Eco-periode van een geselecteerd (week)programma.**




### Antivries-modus

In deze modus wordt de instelwaarde voor de antivriestemperatuur (standaard = 7 °C) steeds aangehouden.



### Weergegeven temperatuur:


In elke bedrijfsmodus kan met de toets  worden omgeschakeld tussen de gemeten temperatuur en de ingestelde temperatuur.




### *Ingestelde/gemeten temperatuur*



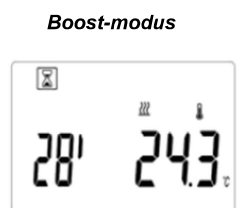
## BOOST

Met Boost kan binnen een bepaalde tijd worden opgewarmd tot de maximaal ingestelde




temperatuur. Boost kan op elk moment worden geactiveerd met de toets , ongeacht de huidige bedrijfsmodus (Auto, Comfort, Eco of Antivries).



De duur van de boost is standaard 30 minuten en kan met de toetsen  en  worden gewijzigd van 15 minuten naar 2 uur. Druk op de toets  om deze tijd te bevestigen.


Druk langer dan 1 seconde op de toets  om de Boost-modus te deactiveren.




## ENERGIEVERBRUIK

Gebruik de toets  om  te selecteren en bevestig dit met de toets .

Druk op  of  om de intervaltijd van het energieverbruik te wijzigen (laatste 24 uur, laatste 7 dagen en laatste 30 dagen). De energiewaarden worden weergegeven in kWh.

Druk op de toets  om terug te gaan naar het menu om de modus te selecteren.

Druk op de toets  om de waarden van het energieverbruik te resetten.

De thermostaat keert automatisch terug naar de vorige modus wanneer gedurende een bepaalde tijd geen toets wordt ingedrukt.

Verbruik van laatste 24 uur





Verbruik van laatste 7 dagen



Verbruik van laatste 30 dagen



## TOETSENBORD VERGRENDELEN/ONTGRENDELEN

Druk tegelijkertijd op de toetsen  en  om het toetsenbord te vergrendelen. Alle toetsen zijn vergrendeld behalve de toets Aan/Uit. Deze functie is toegankelijk vanuit elke bedrijfsmodus.

Het pictogram  wordt op het scherm weergegeven. Voer dezelfde procedure nogmaals uit om het toetsenbord te ontgrendelen.




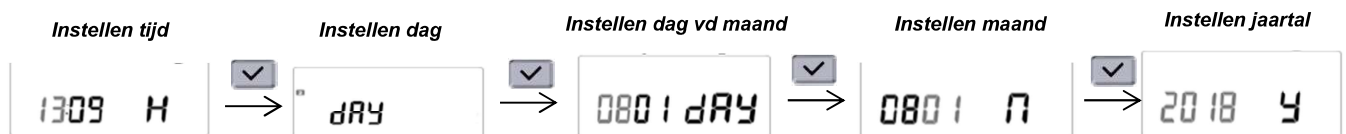
## TIJD, DAG EN WEEKPROGRAMMA INSTELLEN

### Tijd en dag instellen:

Druk vanuit de modus Auto, Comfort, Eco of Antivries gedurende 2 seconden op de toets .

- Instelling van de tijd:
  - aanpassing van de uren
  - aanpassing van de minuten
  - aanpassing van de dag (1 is maandag).
- Instelling van de datum:
  - aanpassing van de dag van de maand
  - aanpassing van de maand (01 is januari)
  - aanpassing van het jaar




Steeds als er een waarde knippert, kunt u deze aanpassen met de toetsen  en  en bevestigen met de toets .





### Overzicht van de programma's:

- P1: Comfort-periode voor: ochtend (7.00-9.00h), avond (17.00-23.00h) en weekend (8.00-23.00h)
- P2: Comfort-periode voor: ochtend (7.00-9.00h), middag (12.00-14.00h), avond (18.00-23.00h) en weekend (8.00-23.00h)
- P3: Comfort-periode voor: week (6.00-23.00h), zaterdag (7.00-24.00h) en zondag (0.00-1.00h en 7.00-23.00h)
- P4: Comfort-periode voor: avond (15.00-23.00h), zaterdag (7.00-24.00h) en zondag (0.00-1.00h en 7.00-23.00h)
- P5: Comfort-periode voor: ochtend (6.00-8.00h), avond (21.00-23.00h), zaterdag (7.00-9.00h en 18.00-24.00h) en zondag (7.00-9.00h en 18.00-23.00h)
- P6: Comfort-periode voor: ochtend (6.00-8.00h), middag (14.00-21.00h) en weekend (7.00-21.00h)
- P7: Comfort-periode voor: maandag tot vrijdag (7.00-19.00h) (bijv. kantoor)
- P8: Comfort-periode voor: maandag tot vrijdag (8.00-19.00h) en zaterdag (8.00-18.00h) (bijv. winkel)
- P9: Comfort-periode voor: vrijdag (13.00h) tot maandag (7.00h) (bijv. tweede woning)
- U1: gebruikersprogramma
- U2: gebruikersprogramma
- U3: gebruikersprogramma
- U4: gebruikersprogramma


### Het weekprogramma instellen:

1. Gebruik de toets  om  te selecteren en bevestig met de toets  om naar de programmeermodus te gaan.

#### Met een ingebouwd programma (P1-P9):

2.1.1 Druk op de toets  of  om een programma (P1-P9) voor de huidige dag van de week te selecteren.



2.1.2 Druk op de toets  om naar de volgende dag te gaan.

2.1.3 Herhaal stap 2.1.1 en 2.1.2 voor de andere dagen.


2.1.4 Bevestig het weekprogramma met de toets .

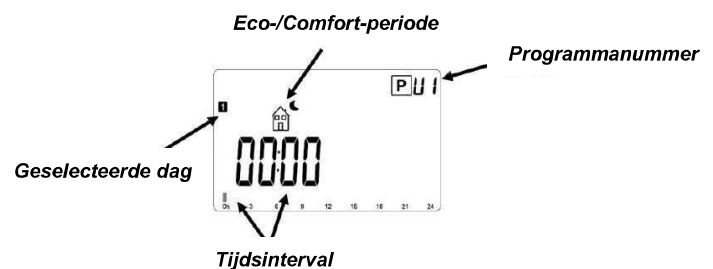
2.1.5 De thermostaat keert terug naar de auto-modus.

#### Met een gebruikersprogramma (U1-U4):



2.2.1 Druk op de toets  of  om een programma (U1-U4) voor de huidige dag van de week te selecteren.





2.2.2 Houd de toets  ingedrukt om een gebruikersprogramma (U1-U4) te bewerken. De eerste dag van de week is actief.



2.2.3 Druk op de toets  om een periode voor de Eco-

temperatuur  te activeren, of druk op de toets  om een


periode voor de Comfort-temperatuur  te activeren voor het huidige tijdsinterval (= 30 minuten). Bevestig het gebruikersprogramma (U1) met de toets .

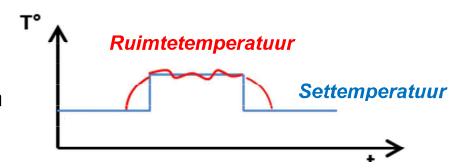
2.2.4 Druk op de toets  als u het aangepaste gebruikersprogramma (U1) voor de volgende dag wilt kopiëren. Selecteer "Nee" met de toets  of  en bevestig dit met de toets .

2.2.5 Herhaal stap 2.2.3 en 2.2.4 voor de andere dagen.


2.2.6 Als de zevende dag is bevestigd, keert de thermostaat terug naar de auto-modus.

### ITCS: intelligent temperatuurregelsysteem

Deze functie zorgt voor de gewenste temperatuur aan het begin van een Comfort- of Eco-periode na het weekprogramma in de modus . Deze functie kan worden gedeactiveerd met de "ITCS-parameter" (zie hoofdstuk "Parameterinstellingen").




### OPENRAAMDETECTIE






De openraamdetectie is standaard geactiveerd. Het pictogram  verschijnt op het scherm als deze actief is. Deze detectie is gevoelig voor temperatuurschommelingen. De thermostaat schakelt om naar de Antivries-modus als er een venster wordt geopend. Dit is afhankelijk van verschillende parameters zoals de instelwaarde voor de temperatuur, de stijging en daling van de kamertemperatuur, de buitentemperatuur en de positie van de radiator in de kamer. Als de radiator in de buurt van een toegangsdeur staat, kan de openraamdetectie worden belemmerd door luchtstromen die worden veroorzaakt door het openen van de deur. Als dit voor problemen zorgt, adviseren wij de openraamdetectie uit te schakelen (zie hoofdstuk "Parameterinstellingen").





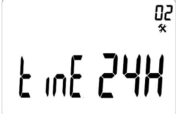
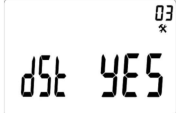






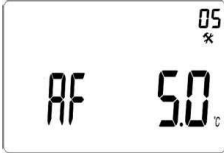











## PARAMETERINSTELLINGEN

Houd in de modus Auto, Comfort, Eco of Antivries de toets  ingedrukt:







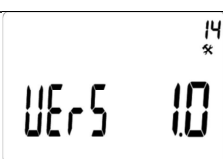



Navigeer door het menu met de toets . Selecteer een parameter met de toets . Wijzig een parameterinstelling met de toets  of  en bevestig dit met de toets .

Selecteer de parameter "End" en druk op de toets  om het parametermenu te verlaten.

Parameter	Omschrijving
	<b>Temperatuureenheid</b> °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit). Standaardwaarde = °C
	<b>Selectie van de tijdweergave</b> 24H (24.00 uur) of 12H (12.00 uur AM/PM). Standaardwaarde = 24H
	<b>DST - Daylight Saving Time (zomertijd)</b> Als deze functie is geactiveerd, verandert de thermostaat automatisch van wintertijd in zomertijd op basis van de datum. Standaardwaarde = Yes (ja)
	<b>Kalibratie van de temperatuursensor</b> Druk op de toets  om de gemeten temperatuur of de offset weer te geven. Standaard is geen offset ingesteld, weergave = "no". Als één dag dezelfde ingestelde temperatuur is gebruikt, moet de kalibratie volgens de beschrijving hieronder worden uitgevoerd: - Plaats een thermometer in de kamer op dezelfde afstand van de vloer als de thermostaat. - Controleer de werkelijke temperatuur in de kamer na 1 uur. - Wijzig de gemeten temperatuur met de toets  of  om de werkelijke waarde in te voeren. Nu is de offset niet langer "nee"; weergave met de toets  . - Druk op de toets  om de kalibratie te bevestigen.
	<b>AF - Instelwaarde voor antivriestemperatuur</b> Druk op de toets  of  om de instelwaarde voor de temperatuur in de modus Antivries te wijzigen. Druk op de toets  om de instelling te bevestigen. Standaardwaarde = 5 °C
	<b>ITCS: intelligent temperatuurregelsysteem</b> Druk op de toets  of  om wijzigingen uit te voeren en druk op de toets  om de instelling te bevestigen. Standaardwaarde = ja
	<b>Detectie van openstaande vensters</b> Druk op de toets  of  om wijzigingen uit te voeren en druk op de toets  om de instelling te bevestigen. Standaardwaarde = ja



Parameter	Omschrijving
	<b>Vermogensinstelling van de radiator</b> Deze parameter moet worden geconfigureerd om het energieverbruik te berekenen en aangepaste regelparameters te selecteren. Druk op de toets <b>+</b> of <b>-</b> om wijzigingen uit te voeren en druk op de toets <b>✓</b> om de instelling te bevestigen. Standaardwaarde = 750 W (weergegeven waarde = 75)
	<b>Vermogensbeperking van de radiator</b> Met deze parameter kan het vermogen van de verwarming worden verminderd om kinderen en andere personen te beschermen wanneer ze de radiator aanraken. Druk op de toets <b>+</b> of <b>-</b> om de waarde te wijzigen (in 25-50-75-No) en druk op de toets <b>✓</b> om dit te bevestigen. Standaardwaarde = nee (= 100%)
	<b>Configuratie van de thermostaat: "prog" of "easy"</b> Als deze parameter op "nee" staat, zijn er slechts twee modi beschikbaar en kan de thermostaat geen programma toepassen. Als deze op "ja" staat, zijn alle modi van de thermostaat beschikbaar. Druk op de toets <b>+</b> of <b>-</b> om wijzigingen uit te voeren en druk op de toets <b>✓</b> om de instelling te bevestigen. <b>Opmerking:</b> als deze parameter wordt gewijzigd, bevindt de thermostaatmodus zich in de Comfort-modus Standaardwaarde = ja
	<b>Begrenzing van de kamertemperatuur</b> Begrenzing van de in te stellen maximale kamertemperatuur. Druk op de toets <b>+</b> of <b>-</b> om wijzigingen uit te voeren en druk op de toets <b>✓</b> om de instelling te bevestigen. Standaardwaarde = 30 °C
	<b>Instelwaarde voor de Boost-temperatuur</b> Ingestelde waarde voor de temperatuur wanneer Boost is geactiveerd. Druk op de toets <b>+</b> of <b>-</b> om wijzigingen uit te voeren en druk op de toets <b>✓</b> om de instelling te bevestigen. Standaardwaarde = 30 °C
	<b>CLr - reset naar fabrieksinstellingen</b> Druk de toets <b>✓</b> in en houd deze minstens 5 seconden ingedrukt (tot het LCD-scherm wordt uitgeschakeld) om de standaardinstellingen te resetten: - instelwaarde voor temperatuur in de modus Comfort (= 19 °C), Eco (= 17 °C) en Antivries (= 7 °C) - programma U1 tot U4 - duur van de boost (= 30 minuten) - parameterinstellingen - tijd en dag <b>OPMERKING: de vermogensinstelling van de radiator wordt niet gereset</b>
	<b>Softwareversie</b> Houd de toets <b>✓</b> ingedrukt om de softwareversie weer te geven.
	<b>Paramettermenu verlaten</b> Druk op de toets <b>✓</b> om het paramettermenu te verlaten en terug te keren naar de bedrijfsmodus.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (dont des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles soient supervisées ou que des instructions leur aient été fournies. Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil, même sous surveillance.



Le radiateur ne doit en aucun cas être recouvert et ne doit pas être monté sous une prise de courant. Le radiateur doit pouvoir être éteint à tout moment. En cas de branchement par fiche, cela doit être possible au moyen d'un interrupteur externe. En cas de connexion fixe filaire, le circuit électrique doit être correctement protégé. Lors du montage du radiateur, veuillez respecter les règles locales/nationales en matière d'installation électrique ainsi que nos conditions générales



### MISE AU REBUT CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE DEEE (2012/19/EU)

Le symbole figurant sur la plaque signalétique du radiateur indique que le radiateur ne peut pas être considéré comme un déchet ménager, mais qu'il doit être trié. Lorsque le radiateur est arrivé en fin de vie, il doit être amené dans un centre de collecte d'équipements électriques et électroniques. Pour en savoir plus sur les centres de recyclage et de collecte, veuillez contacter les autorités locales/votre commune ou le service de collecte des déchets. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

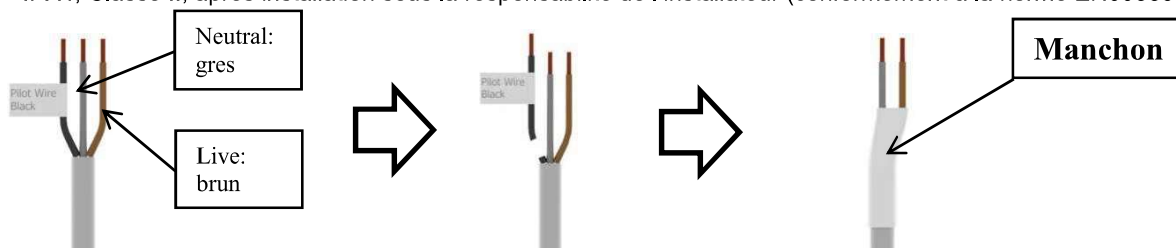
- Tension d'alimentation: 230 VAC 50 Hz

- Câble d'alimentation, classe II, 800mm, 3 conducteurs. Le câble noir est un câble de communication qui s'applique uniquement en France.

**Le câble doit être coupé et blindé par un manchon (fourni) si non utilisé.**

Si le câble d'alimentation est endommagé, veuillez contacter votre installateur.

- IPX4, Classe II, après installation sous la responsabilité de l'installateur (conformément à la norme EN60335-1)



## DÉCLARATION DU CONSTRUCTEUR

Nous déclarons entièrement sous notre responsabilité que les produits présentés dans ce dépliant portent le marquage CE et satisfont à toutes les exigences essentielles des directives et normes harmonisées suivantes:

- 2006/95/EC Low Voltage Directive

- 2004/108/EC EMC Electromagnetic compatibility

- EN 60730-1 : 2013 (avant 2003) ; EN 61000-6-1 : 2007 (avant 2002) ; EN 61000-6-3 : 2007 (avant 2004) ; EN 61000-4-2 : 2009 (avant 2001)

Cet appareil est conforme à la directive européenne ECO Design 2015/1188:

Exigences en termes d'information pour les appareils électriques destinés au chauffage décentralisé			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
<b>Puissance</b>			
Puissance nominale	P nom	0.5 → 1.25	kW
Puissance minimale	P min	0.5	kW
Puissance maximale continue	P max, c	1.25	kW
<b>Consommation électrique supplémentaire</b>			
À puissance nominale	el max	0.000	kW
À puissance minimale	el min	0.000	kW
En veille	el sb	0.0005	kW
<b>Type d'émission calorifique/contrôle de la température de la pièce</b>			
Contrôle électronique de la température de la pièce + temporisateur hebdomadaire			
<b>Autres options de contrôle</b>			
Contrôle de la température de la pièce, avec détection d'ouverture de fenêtre			
Avec option de télécommande			
Contrôle adaptatif de l'activation			
<b>Données de contact</b>			
Cf. plaque signalétique sur le radiateur			